



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR PETER SUTHERLAND
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DE
L'ACCORD GÉNÉRAL
SUR LES
TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
MARS 1994

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20013890 0



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR PETER SUTHERLAND
DIRECTEUR GÉNÉRAL
DE
L'ACCORD GÉNÉRAL
SUR LES
TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE
MARS 1994

Programme préparé par le Bureau du Protocole,
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Son Excellence Monsieur Peter Sutherland
Directeur général de l'Accord général sur
les tarifs douaniers et le commerce

SUITE OFFICIELLE

M. Evan Rogerson
- Conseiller

SUITE CANADIENNE

M. Gerald E. Shannon

Ambassadeur du Canada auprès de l'Office des Nations Unies, auprès de la Conférence sur le désarmement et auprès du Secrétariat de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

M. William R. Bowden

Chef adjoint du Protocole

M. Richard C. Howard

Chef adjoint du Protocole de l'Ontario

M. Yves Bélanger

Chef du Protocole du Québec

BUREAU DU PROTOCOLE

M^{me} Christine Wong
Agent de visites

M^{me} Carole Miron
Coordonnatrice de l'accueil

PROGRAMME DE LA VISITE

LE DIMANCHE 20 MARS

TORONTO

Heure locale

- 18 h 00 - Arrivée au Canada à bord
du vol de British Airways 93
Aérogare 3
Aéroport international Lester B. Pearson
- 18 h 30 - Départ pour l'hôtel Royal York
- 19 h 00 - Arrivée à l'hôtel Royal York
100, rue Front
- 19 h 50 - Départ pour le «SkyDome»
- 20 h 00 - Dîner offert par
l'honorable Roy MacLaren
Ministre du Commerce international
«Founders Club»
1, Blue Jay Way
Tenue de ville
- 22 h 00 - Départ pour l'hôtel Royal York
- 22 h 10 - Arrivée à l'hôtel Royal York
100, rue Front
- Programme privé
-

TORONTO

Heure locale

- 07 h 50 - Départ pour le «Royal Bank Plaza»
- 08 h 00 - Déjeuner offert par
la Banque royale
Salon Georgian
40^e étage, Tour du sud
200, rue Bay
Tenue de ville
- 09 h 50 - Départ pour l'Université de Toronto
- 10 h 30 - Présentation
«Koffler Institute for Pharmacy Management»
«Auditorium»
569, avenue Spadina
- 11 h 45 - Départ pour l'hôtel Royal York
- 12 h 00 - Déjeuner offert par
le Club canadien
Salon canadien
100, rue Front
Tenue de ville
- 14 h 00 - Point de presse
Salon B
- 15 h 00 - Entrevue avec la presse
«Maclean's»
Suite du Directeur général

LE LUNDI 21 MARS

- 15 h 30 - Entrevue avec la presse
-Business World-
15^e étage
- 15 h 50 - Départ pour l'aéroport Toronto Island
- 16 h 35 - Départ pour Montréal
à bord du vol Air Canada 1388
Aéroport Toronto Island

MONTREAL

- 17 h 55 - Arrivée à Montréal
Aéroport international de Montréal (Dorval)
- 18 h 05 - Départ pour l'hôtel Le Reine-Élizabeth
- 18 h 45 - Entretien avec
M. John Ciaccia
Ministre des Affaires internationales
Suite du Directeur général
900, boulevard René-Lévesque
- 19 h 15 - Entrevue avec la presse
La Presse
Suite du Directeur général
- 19 h 30 - Dîner offert par
l'Association des exportateurs canadiens
(Section Québec)
Salon Albert-Cloutier
Tenue de ville
- 21 h 15 - Point de presse

LE LUNDI 21 MARS

21 h 30 - Départ pour Ottawa par la route

OTTAWA

23 h 15 - Arrivée à la Résidence des invités
du gouvernement canadien
7, Rideau Gate



LE MARDI 22 MARS

OTTAWA

Heure locale

- 06 h 20 - Départ pour le «World Exchange Plaza»
- 06 h 50 - Entrevue télévisée
«Canada AM»
17^e étage
45, rue O'Connor
- 07 h 10 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- 08 h 00 - Déjeuner offert par
l'honorable Roy MacLaren
Ministre du Commerce international
7, Rideau Gate
Tenue de ville
- 09 h 30 - Départ pour le cercle national des
journalistes
- 10 h 00 - Entrevue avec la presse
«Capital Report»
9^e étage
150, rue Wellington
- 10 h 30 - Entrevues avec la presse
Presse canadienne
Salon
6^e étage
- 11 h 00 - Départ pour la
Colline parlementaire

LE MARDI 22 MARS

- 11 h 20 - Tour de la Colline parlementaire
- 11 h 50 - Point de presse
Cabinet du Premier ministre
Pièce 307-S
Édifice du Centre
- 12 h 00 - Entretien avec
le très honorable Jean Chrétien
Premier ministre du Canada
Cabinet du Premier ministre
Pièce 307-S
Édifice du Centre
- 12 h 05 - Entretien élargi
Pièce 323-S
- 12 h 50 - Point de presse
Foyer
Chambre des Communes
- 12 h 55 - Départ pour l'Édifice Lester B. Pearson
- 13 h 00 - Déjeuner offert par
pour M. R. Allen Kilpatrick
13 h 15 Sous-ministre du Commerce
international
9^e étage, Tour A
125, promenade Sussex
Tenue de ville
- 14 h 45 - Départ pour la Résidence des invités
du gouvernement canadien
- Programme privé

LE MARDI 22 MARS

- 16 h 00 - Entrevue avec la presse
•The Globe and Mail•
7, Rideau Gate
- 16 h 30 - Entrevue avec la presse
•The Financial Post•
7, Rideau Gate
- 17 h 00 - Départ pour Montréal par la route

MONTREAL

- 20 h 10 - Arrivée à l'aéroport international
de Montréal (Mirabel)
- 21 h 00 - Départ du Canada
à bord du vol Swissair 139
Aéroport international de Montréal (Mirabel)
-
-
-

**CORTÈGE
TORONTO**

L-1 S.E. M. Peter Sutherland
l'honorable Roy MacLaren
M. Richard C. Howard*

L-2 M. Gerald E. Shannon
M. Evan Rogerson
M^{me} Christine Wong

* = Arrivée

CORTÈGE
MONTREAL

L-1 S.E. M. Peter Sutherland
M. Yves Bélanger

L-2 M. Gerald E. Shannon
M. Evan Rogerson
M^{me} Christine Wong

**CORTÈGE
DE MONTRÉAL À OTTAWA**

L-1 S.E. M. Peter Sutherland
M. Gerald E. Shannon

L-2 M. Evan Rogerson
M. Pierre Giroux
M. Richard Lecoq
M^{me} Christine Wong

**CORTÈGE
OTTAWA**

L-1 S.E. M. Peter Sutherland
M. Gerald E. Shannon
M. William R. Bowden*

L-2 M. Evan Rogerson
M^{me} Christine Wong

* = Certains éléments du Programme

**CORTÈGE
D'OTTAWA À MONTRÉAL**

L-1 S.E. M. Peter Sutherland
M. John M. Curtis

L-2 M. Evan Rogerson
M^{me} Christine Wong

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Appels téléphoniques outre-mer à Genève

Heure de Toronto + 6 heures . . . 011-41-22-numéro
Heure de Montréal + 6 heures
Heure d'Ottawa + 6 heures

TORONTO (Indicatif régional 416)

Gouvernement de l'Ontario

Bureau du Protocole 325-8510

Gendarmerie royale du Canada

Sécurité des dignitaires 973-9782

Aéroport international Lester B. Pearson

Agent des opérations
(Transports Canada) 676-4516
Pagette 390-1385

Aéroport Toronto Island 868-6942

Santé et Bien-être social Canada

Région de l'Ontario (519) 661-1790

Environnement Canada (Météo) 676-3020

Hôtel Royal York 368-2511

«Founders Club» 341-2450

Banque royale 974-2553

Centre d'Études Internationales de
l'Université de Toronto 978-1623

Club canadien 364-5591

MONTREAL (Indicatif régional 514)

Gouvernement du Québec
Bureau du Protocole (418) 649-2346

Gendarmerie royale du Canada
Sécurité des visiteurs de marque 939-8480
Centre de contrôle (24 heures) 939-8400

Aéroport international de Montréal (Dorval)
Opérations 633-3223

Aéroport international de Montréal (Mirabel)
Opérations 476-9284

Santé et Bien-être social Canada
Région du Québec 283-3256

Environnement Canada (Météo) 636-3284

Hôtel Le Reine-Élisabeth 861-3511

OTTAWA (Indicatif régional 613)

Cabinet du Premier ministre 992-4211

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	
Cabinet du ministre des Affaires étrangères	992-1851
Cabinet du ministre du Commerce international	992-7332
Bureau du Protocole	996-9875
M ^{me} Christine Wong (cellulaire)	797-9326
Secteur des négociations commerciales multilatérales	992-7772
Service des relations avec les médias	995-1874
Gendarmerie royale du Canada	
Sécurité des dignitaires	993-8844
Centre de contrôle (24 heures)	952-4200
7, Rideau Gate	745-9811
Chambre des communes	
Renseignements	992-4793
Protocole	992-8802
Santé et Bien-être social Canada	
Urgence (24 heures)	957-7711
Environnement Canada (Météo)	998-3440

NOTES

NOTES

CAL
EA
94V36

DOCS

b2542742E
b2542754(F)



VISIT TO CANADA
OF
HIS EXCELLENCY
PETER SUTHERLAND
DIRECTOR-GENERAL
OF THE
GENERAL AGREEMENT
ON
TARIFFS AND TRADE
MARCH 1994

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

MAR 28 1994



RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

VISIT TO CANADA
OF
HIS EXCELLENCY
PETER SUTHERLAND
DIRECTOR-GENERAL
OF THE
GENERAL AGREEMENT
ON
TARIFFS AND TRADE

MARCH 1994

Programme prepared by the Office of Protocol,
Department of Foreign Affairs and International Trade

43-267-372(e)
43-267-373(f) 425 42754

His Excellency Peter Sutherland
Director-General of the General Agreement on
Tariffs and Trade

OFFICIAL PARTY

Mr. Evan Rogerson
- Counsellor

IN ATTENDANCE

Mr. Gerald E. Shannon

**Ambassador of Canada to the United Nations,
to the Conference on Disarmament and to the
Secretariat of the General Agreement on Tariffs and
Trade**

Mr. William R. Bowden

Deputy Chief of Protocol

Mr. Richard C. Howard

Deputy Chief of Protocol of Ontario

Mr. Yves Bélanger

Chief of Protocol of Quebec

OFFICE OF PROTOCOL

Ms. Christine Wong
Visits Officer

Ms. Carole Miron
Hospitality Coordinator

PROGRAMME FOR THE VISIT

SUNDAY, MARCH 20

TORONTO

Local Time

- 1800 hours - Arrival in Canada
on board British Airways flight 93
Terminal 3
Lester B. Pearson International Airport
- 1830 hours - Departure for the Royal York Hotel
- 1900 hours - Arrival at the Royal York Hotel
100 Front Street
- 1950 hours - Departure for the SkyDome
- 2000 hours - Dinner given by
The Honourable Roy MacLaren
Minister for International Trade
Founders Club
1 Blue Jay Way
Dress: Business Suit
- 2200 hours - Departure for the Royal York Hotel
- 2210 hours - Arrival at the Royal York Hotel
100 Front Street
- Private programme
-
-
-

MONDAY, MARCH 21

TORONTO

Local Time

0750 hours - Departure for the Royal Bank Plaza

0800 hours - Breakfast given by
the Royal Bank
Georgian Room
Fortieth Floor, South Tower
200 Bay Street
Dress: Business Suit

0950 hours - Departure for the University of Toronto

1030 hours - Presentation
Koffler Institute for Pharmacy Management
Auditorium
569 Spadina Avenue

1145 hours - Departure for the Royal York Hotel

1200 hours - Luncheon given by
the Canadian Club
Canadian Room
100 Front Street
Dress: Business Suit

1400 hours - Media opportunity
Salon B

1500 hours - Media interview
Maclean's
Director-General's Suite

MONDAY, MARCH 21

- 1530 hours - Media interview
Business World
Fifteenth Floor
- 1550 hours - Departure for the Toronto Island Airport
- 1635 hours - Departure for Montreal
on board Air Canada flight 1388
Toronto Island Airport

MONTREAL

- 1755 hours - Arrival in Montreal
Montreal International Airport (Dorval)
- 1805 hours - Departure for the Queen Elizabeth Hotel
- 1845 hours - Meeting with
Mr. John Ciaccia
Minister of International Affairs
Director-General's Suite
900 René-Lévesque Boulevard
- 1915 hours - Media interview
La Presse
Director-General's Suite
- 1930 hours - Dinner given by
the Canadian Exporters Association
(Quebec Chapter)
Albert Cloutier Room
Dress: Business Suit
- 2115 hours - Media opportunity

TUESDAY, MARCH 22

- 1150 hours - Media opportunity
Prime Minister's Office
Room 307-S
Centre Block
- 1200 hours - Meeting with
The Right Honourable Jean Chrétien
Prime Minister of Canada
Prime Minister's Office
Room 307-S
Centre Block
- 1205 hours - Expanded meeting
Room 323-S
- 1250 hours - Media opportunity
Lobby
House of Commons
- 1255 hours - Departure for the
Lester B. Pearson Building
- 1300 hours - Luncheon given by
for Mr. R. Allen Kilpatrick
1315 hours Deputy Minister for International Trade
Ninth Floor, Tower A
125 Sussex Drive
Dress: Business Suit
- 1445 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House
- Private programme

MONDAY, MARCH 21

2130 hours - Departure for Ottawa by road

OTTAWA

2315 hours - Arrival at the Canadian
Government Guest House
7 Rideau Gate

TUESDAY, MARCH 22

OTTAWA

Local Time

- 0620 hours - Departure for the World Exchange Plaza
- 0650 hours - Media interview
Canada AM
Seventeenth Floor
45 O'Connor Street
- 0710 hours - Departure for the Canadian
Government Guest House
- 0800 hours - Breakfast given by
The Honourable Roy MacLaren
Minister for International Trade
7 Rideau Gate
Dress: Business Suit
- 0930 hours - Departure for National Press Building
- 1000 hours - Media interview
Capital Report
Ninth Floor
150 Wellington Street
- 1030 hours - Media interviews
Canadian Press
Lounge
Sixth Floor
- 1100 hours - Departure for Parliament Hill
- 1120 hours - Tour of Parliament Hill

TUESDAY, MARCH 22

1600 hours - Media interview
The Globe and Mail
7 Rideau Gate

1630 hours - Media interview
The Financial Post
7 Rideau Gate

1700 hours - Departure for Montreal by road

MONTREAL

2010 hours - Arrival at the Montreal International
Airport (Mirabel)

2100 hours - Departure from Canada
on board Swissair flight 139
Montreal International Airport (Mirabel)

**MOTORCADE
TORONTO**

L-1 H.E. Peter Sutherland
The Honourable Roy MacLaren
Mr. Richard C. Howard*

L-2 Mr. Gerald E. Shannon
Mr. Evan Rogerson
Ms. Christine Wong

* = Arrival

**MOTORCADE
MONTREAL**

**L-1 H.E. Peter Sutherland
Mr. Yves Bélanger**

**L-2 Mr. Gerald E. Shannon
Mr. Evan Rogerson
Ms. Christine Wong**

MOTORCADE
MONTREAL TO OTTAWA

L-1 H.E. Peter Sutherland
Mr. Gerald E. Shannon

L-2 Mr. Evan Rogerson
Mr. Pierre Giroux
Mr. Richard Lecoq
Ms. Christine Wong

**MOTORCADE
OTTAWA**

L-1 H.E. Peter Sutherland
Mr. Gerald E. Shannon
Mr. William R. Bowden*

L-2 Mr. Evan Rogerson
Ms. Christine Wong

* = Certain elements of the Programme

MOTORCADE
OTTAWA TO MONTREAL

L-1 H.E. Peter Sutherland
Mr. John M. Curtis

L-2 Mr. Evan Rogerson
Ms. Christine Wong

TELEPHONE NUMBERS

Overseas Calls to Geneva 011-41-22-number
Toronto time + 6 hours
Montreal time + 6 hours
Ottawa time + 6 hours

TORONTO (Area Code 416)

Government of Ontario
Office of Protocol 325-8510

Royal Canadian Mounted Police
VIP Security 973-9782

Lester B. Pearson International Airport
Transport Canada Operations Officer 676-4516
Pager 390-1385

Toronto Island Airport 868-6942

Health and Welfare Canada
Ontario Region (519) 661-1790

Environment Canada (Weather) 676-3020

Royal York Hotel 368-2511

Founders Club 341-2450

Royal Bank 974-2553

University of Toronto Centre for International Studies	978-1623
Canadian Club	364-5591

MONTREAL (Area Code 514)

Government of Quebec Office of Protocol	(418) 649-2346
--	----------------

Royal Canadian Mounted Police VIP Security	939-8480
Control Centre (24 hours)	939-8300

Montreal International Airport (Dorval) Duty Manager	633-3223
---	----------

Montreal International Airport (Mirabel) Duty Manager	476-9284
--	----------

Health and Welfare Canada Quebec Region	283-3256
--	----------

Environment Canada (Weather)	636-3284
--	----------

Queen Elizabeth Hotel	861-3511
---------------------------------	----------

OTTAWA (Area Code 613)

Prime Minister's Office	992-4211
-----------------------------------	----------

Department of Foreign Affairs and International Trade	
Office of the Minister of Foreign Affairs	995-1851
Office of the Minister for International Trade	992-7332
Office of Protocol	996-9875
Ms. Christine Wong (cellular)	797-9326
Multilateral Trade Negotiations Branch . .	992-7772
Media Relations Office	995-1874
 Royal Canadian Mounted Police	
VIP Security	993-8844
Control Centre (24 hours)	952-4200
 7 Rideau Gate	 745-9811
 House of Commons	
General Information	992-4793
Protocol	992-8802
 Health and Welfare Canada	
Emergency (24 hours)	957-7711
 Environment Canada (Weather)	 998-3440

NOTES

NOTES
